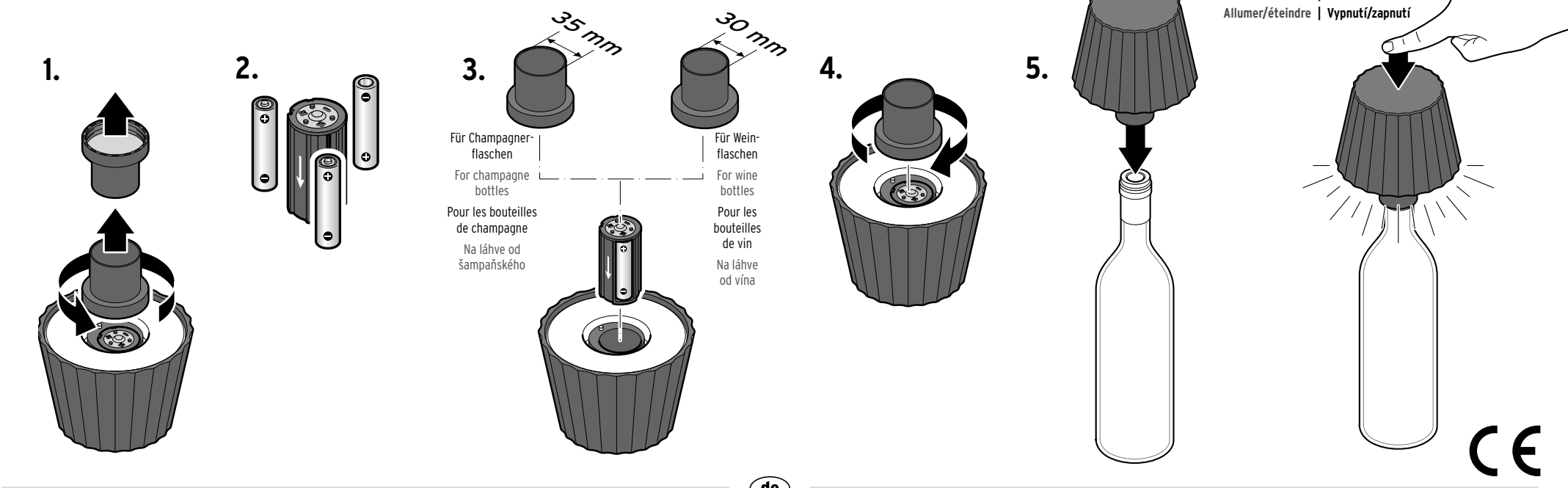




LED-Flaschenleuchte | LED bottle lamp
Lampe à LED pour bouteille | LED lampička na láhev
Lampka LED do butelki | LED svetidlo na fľaše
LED-es palacklámpa | LED şişe aydınlatması

Inbetriebnahme | How to use | Mise en service | Uvedení do provozu



Sicherheitshinweise 
Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.
Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.
• Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
• Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
• Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
• Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

- Schützen Sie Batterien / das Batteriefach vor übermäßiger Wärme (Heizung, direktes Sonnenlicht). Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein.
- Schützen Sie den Artikel vor Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Die fest eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.
- Zum Transportieren immer an der Flasche und nicht am Lampenschirm anfassen.

Inbetriebnahme
1. Entfernen Sie die Flaschenaufsätze wie abgebildet vom Lampenschirm.
2. Legen Sie die Batterien so ein wie im Batteriefach abgebildet. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).

- 3. Stecken Sie das Batteriefach in den Lampenschirm. Die Pfeilmarkierung auf dem Batteriefach muss dabei in Richtung Lampenschirm zeigen. Wählen Sie den gewünschten Flaschenaufsatz und ...
- 4. ... drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag auf die Öffnung im Lampenschirm.
- 5. Stecken Sie den Lampenschirm bis zum Anschlag auf die Flasche.

Ein-/ausschalten / Timerfunktion / dimmen
▷ Um die **LEDs dauerhaft einzuschalten**, drücken Sie **1x kurz** auf den Lampenschirm. Die LEDs leuchten mit der vor dem Ausschalten eingestellten Lichtintensität - beim ersten Einschalten 100 %.
▷ Um die **LEDs mit Timer-Funktion einzuschalten**, drücken Sie **2x kurz** auf den Lampenschirm. Die LEDs blinken 2x, bevor sie dauerhaft leuchten.
Timerfunktion: Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet: EIN: 6 Stunden - AUS: 18 Stunden - EIN: 6 Stunden usw.
▷ Um die **Lichtintensität zu verändern**, drücken Sie jeweils **lang** auf den Lampenschirm. Die Lichtintensität verändert sich folgendermaßen: 100% > 50% > 25% > 100% > 50% > 25% usw.
▷ Um die **LEDs auszuschalten**, drücken Sie **3x kurz** auf den Lampenschirm.

Technische Daten	
Modell:	692 247
Batterie:	3x LR6 (AA)/1,5V (ZnMnO2)
Leuchtdauer (mit einem Satz Batterien):	ca. 50 Stunden

Umgebungstemperatur: +10 bis +40 °C

Entsorgen
Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.
Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.
 **Geräte, Batterien und Akkus** die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!
Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.
Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlichen rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

Safety warnings 
Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.
The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting whole rooms. The product is designed for indoor use. It is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.
• Keep packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!
• Swallowing batteries can be fatal. If a battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
• If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
• Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. In addition, single-use batteries must not be charged.
• Protect batteries / the battery compartment from excessive heat (radiators, direct sunlight). Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for a longer period of time. This will prevent damage caused by leakage.

- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries, different types or brands of batteries, or batteries with different capacities.
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the batteries. Risk of overheating!
- Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- Do not switch the product on while it is still in the packaging.
- Protect the product from dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- The LEDs are firmly built in and cannot and must not be replaced.
- When transporting, always hold the bottle and not the lampshade.

How to use
1. Remove the bottle attachments from the lampshade as shown.
2. Insert the batteries as illustrated inside the battery compartment. Ensure that the polarity (+/-) is correct when doing so.
3. Insert the battery compartment into the lampshade. The arrow mark on the battery compartment must point towards the lampshade. Select the desired bottle attachment and ...
4. ... turn it clockwise as far as it will go into the opening in the lampshade.
5. Push the lampshade onto the bottle as far as it will go.

Turning on/off / timer function / dimming
▷ Press **briefly** the lampshade **1x to turn the LEDs on continuously**. The LEDs light up with the light intensity set before switching off - this is 100% when switching on for the first time.
▷ Press **briefly** the lampshade **2x to turn the LEDs on with the timer function**. The LEDs flash twice before they light up permanently.
Timer function: The LEDs turn themselves on and off as follows: ON: 6 hours - OFF: 18 hours - ON: 6 hours, and so on.
▷ **To change the light intensity**, press and **hold** the lampshade. The light intensity changes as follows: 100% > 50% > 25% > 100% > 50% > 25% etc.
▷ Press **briefly** the lampshade **3x to turn the LEDs off**.

Technical specifications	
Model:	692 247
Single-use battery:	3x LR6 (AA)/1.5 V (ZnMnO2)
Light duration (with 1 set of batteries):	approx. 50 hours
Ambient temperature:	+10 to +40 °C

Disposal
The product, its packaging and the supplied batteries have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.
Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.
 **Devices, single-use batteries and rechargeable batteries** marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!
You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Consignes de sécurité 
Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.
Cet article est uniquement adapté à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté pour éclairer une pièce. Cet article est conçu pour une utilisation à l'intérieur. Cet article est conçu pour un usage privé et non commercial.
• Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
• En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous soupçonnez quelqu'un d'avoir avalé ou introduit une pile dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
• Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.
• Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.
• Protégez les piles / le compartiment à piles de la chaleur excessive (chauffage, rayons directs du soleil). Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant

- un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter d'une pile qui a coulé.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.
- Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles. Risque de surchauffe!
- Insérez les piles en respectant la bonne polarité (+/-).
- N'allumez pas l'article dans son emballage.
- Protégez l'article de la poussière, de l'humidité, de l'ensoleillement direct et des températures extrêmes.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyants agressifs ou abrasifs.
- Les LED définitivement intégrées ne peuvent ni ne doivent être remplacées.
- Pour le transport, toujours saisir la bouteille et non l'abat-jour.

Mise en service
1. Retirez les embouts de bouteille de l'abat-jour comme illustré.
2. Insérez les piles comme indiqué dans le compartiment à piles en respectant la bonne polarité (+/-).
3. Insérez le compartiment à piles dans l'abat-jour. Le marquage fléché sur le compartiment à piles doit être orienté vers l'abat-jour. Sélectionnez l'embout de bouteille souhaité et ...

- 4. ... tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée sur l'ouverture de l'abat-jour.
 - 5. Enfoncez l'abat-jour dans la bouteille jusqu'à la butée.
- Allumer/éteindre / fonction minuterie / tamiser**
▷ Pour allumer les **LED en permanence**, appuyez **1x brièvement** sur l'abat-jour. L'intensité lumineuse des LED est celle qui était réglée avant l'extinction de la lampe - 100 % lors du premier allumage.
▷ Pour **allumer les LED avec la fonction minuterie**, appuyez **2x brièvement** sur l'abat-jour. Les LED clignotent 2x avant de s'allumer en permanence.
Fonction minuterie: Les LED s'allument et s'éteignent à la cadence suivante: 6 heures ALLUMÉE, 18 heures ÉTEINTE, 6 heures ALLUMÉE, etc.
▷ Pour **modifier l'intensité lumineuse**, appuyez **longuement** sur l'interrupteur. L'intensité lumineuse se modifie comme suit: 100 % > 50 % > 25 % > 100 % > 50 % > 25 %, etc.
▷ Pour **éteindre les LED**, appuyez **3x brièvement** sur l'abat-jour.

Caractéristiques techniques	
Modèle:	692 247
Pile:	3x LR6 (AA)/1,5V (ZnMnO2)
Durée d'éclairage (avec 1 jeu de piles):	env. 50 heures
Température ambiante:	de +10 à +40 °C

Élimination
L'article, son emballage et les piles fournies sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.
Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.
 Les **appareils, ainsi que les piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries**, signalés par ce symbole, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!
Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

Bezpečnostní pokyny 
Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopadlým nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovávejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.
Tento výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti. Výrobek je koncipován k používání ve vnitřních prostorech. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.
• Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
• Baterie mohou být v případě spojení životu nebezpečné. Pokud dojde ke spojení vnitřních orgánů a smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo k spojení vnitřních orgánů nebo že se baterie dostala do těla jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
• Pokud by baterie vytekly, zabraňte kontaktu jejich obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažené místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
• Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vzhazovat do ohně ani zkratovat.

- Baterie / příhrádku na baterie chraňte před nadměrným teplem (topení, přímé sluneční záření). Pokud jsou baterie vybité nebo výrobek nebudete po delší dobu používat, vyjměte baterie z výrobku. Zabráňte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekla.
- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nesměňujte staré a nové baterie, nepoužívejte zároveň různé typy nebo značky baterií ani baterie s rozdílnou kapacitou.
- Před vložením baterií do přístroje vyčistěte v případě potřeby kontakty baterií a přístroje. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Při vkládání baterií dbejte na jejich správnou polaritu (+/-).
- Výrobek nezapínejte, pokud se nachází v obalu.
- Chraňte výrobek před prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Pevně vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.
- Při přemisťování vždy uchopte láhev, nikoli stínidlo.

Uvedení do provozu
1. Vyjměte zátku na láhve ze stínidla podle obrázku.
2. Vložte baterie do příhrádky tak, jak vidíte na obrázku v příhrádce na baterie. Dbejte na správnou polaritu (+/-).

- 3. Vložte příhrádku na baterie do stínidla. Značka šipky na příhrádce na baterie musí směřovat ke stínidlu. Zvolte požadovanou velikost zátky láhve a ...
- 4. ... otočte ji ve směru hodinových ručiček až na doraz na otvor ve stínítku.
- 5. Stínidlo přitlačte na láhev, jak jen to jde.

Zapnutí / vypnutí / funkce časovače / stmívání
▷ K **trvalému zapnutí LED** stiskněte **1x krátce** stínidlo. LED svítí s naposledy nastaveným jasem - u prvního rozsvícení na 100 %.
▷ K **zapnutí LED s funkcí časovače** stiskněte **2x krátce** stínidlo. LED dvakrát bliknou, než se rozsvítí trvale.
Funkce časovače: LED se rozsvěcují a zhasínají v následujícím rytmu: ZAPNUTO: 6 hodin - VYPNUTO: 18 hodin - ZAPNUTO: 6 hodin atd.
▷ Chcete-li **změnit intenzitu světla**, stiskněte stínidlo **vždy dlouze**. Jas se bude měnit následovně: 100 % > 50 % > 25 % > 100 % > 50 % > 25 % atd.
▷ K **trvalému vypnutí LED** stiskněte stínidlo **3x krátce**.

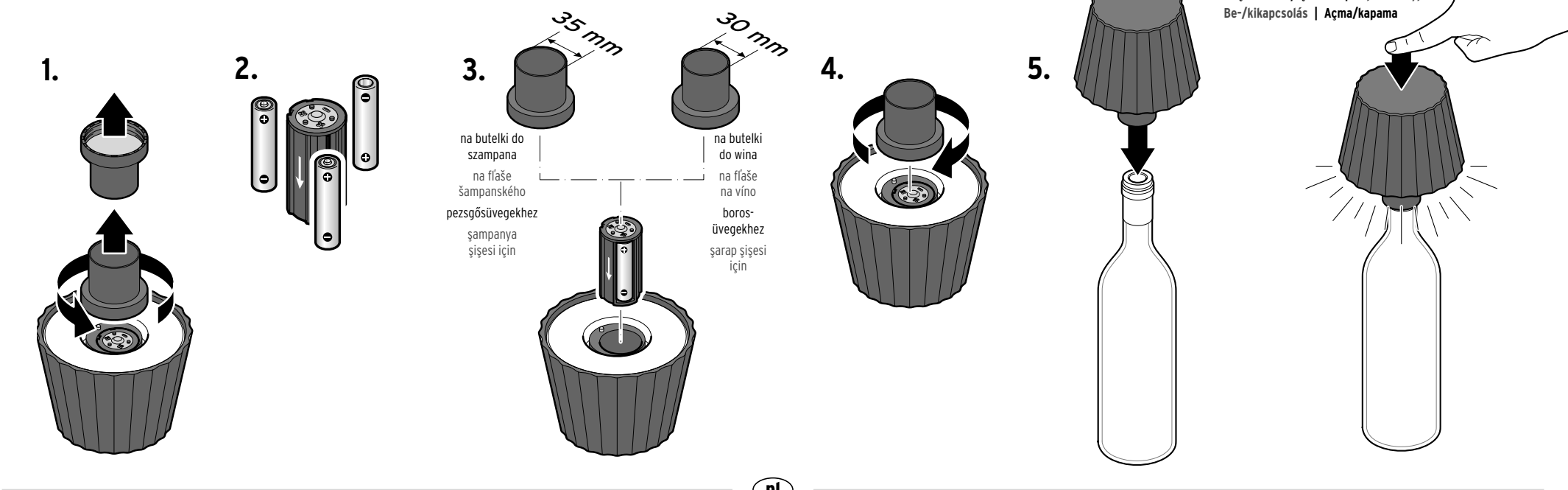
Technické parametry	
Model:	692 247
Baterie:	3x LR6(AA) / 1,5 V (ZnMnO2)

Doba provozu s jednou sadou baterií: cca 50 hodin
Okolní teplota: +10 až +40 °C

Likvidace
Výrobek, jeho obal a dodané baterie byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí. **Obal** roztrháte a zlikvidujete. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.
 **Přístroje, baterie a akumulátory** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu a vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Před likvidací přelepte kontakty lithiových baterií/akumulátorů.

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

Przygotowanie do uruchomienia | Uvedenie do prevádzky | Üzembe helyezés | Çalıştırma



Wskazówki bezpieczeństwa
Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt zaprojektowano do użytku w pomieszczeniach. Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
• Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
• Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
• W przypadku wycieku z baterii unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby przepłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
• Baterii nie wolno ładować, rozbiierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
• Baterie / komorę baterii należy chronić przed nadmiernym ciepłem (grzejniki, bezpośrednie działanie promieni słonecznych). Należy wyjąć baterie z produktu, jeśli są zużyte lub jeśli produkt nie będzie przez dłuższy czas

używany. W ten sposób można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
• Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
• W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
• Podczas wkładania baterii zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).
• Nie włączać produktu znajdującego się w opakowaniu.
• Produkt należy chronić przed kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
• Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
• Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.
• Podczas przenoszenia należy zawsze trzymać za butelkę, a nie klosz lampki.

Przygotowanie do uruchomienia
1. Zgodnie z rysunkiem usunąć końcówkę do szyjki butelki z klosza lampki.
2. Włożyć baterie w taki sposób, jak to zostało pokazane w komorze baterii. Zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).
3. Włożyć komorę baterii do klosza lampki. Strzałka na komorze baterii musi być skierowana na klosz lampki. Wybrać odpowiednią końcówkę do szyjki butelki i...

4. ...wkręcić ją do oporu w otwór w kloszu lampki zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
5. Wsunąć klosz lampki na butelkę do oporu.

Włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego / ściemnianie
➤ Aby **włączyć diody LED na stałe**, naciśnąć **1x krótko** klosz lampki. Diody LED świecą z intensywnością ustawioną przed jej wyłączeniem. Po pierwszym włączeniu świecą z intensywnością na poziomie 100%.
➤ Aby **włączyć diody LED z funkcją wyłącznika czasowego**, naciśnąć **2x krótko** klosz lampki. Diody LED migają 2x, a następnie świecą w sposób ciągły.
Funkcja wyłącznika czasowego: Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych:
WŁ. na 6 godz. – WYŁ. na 18 godz. – WŁ. na 6 godz. itd.
➤ Aby **zmienić intensywność światła**, każdorazowo nacisnąć i przytrzymać **długo** klosz lampki. Intensywność światła zmienia się w następujący sposób: 100% > 50% > 25% > 100% > 50% > 25% itd.
➤ Aby **wyłączyć diody LED**, naciśnąć **3x krótko** klosz lampki.

Dane techniczne	
Model:	692 247
Bateria:	3x LR6 (AA) / 1,5 V (ZnMnO2)
Czas świecenia (na jednym zestawie baterii):	ok. 50 godzin
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C

Usuwanie odpadów
Produkt, jego opakowanie oraz dostarczone w komplecie baterie zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.

Bezpečnostné upozornenia
Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopadlom nedošlo k poraneniám alebo škodám. Ušachovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpiť inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.
Výrobok slúži len na dekoratívne účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie priestorov.
Výrobok je navrhnutý na použitie v interiéroch. Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.
• Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu.
Okrem iného môžu byť nebezpečenstvo udusení!
• Prehltnutie batérií môže byť životnebezpečné. Pri prehltnutí batérie môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poškodeniu a smrtnosti. Nenechajte, ale aj vybité batérie a výrobok preto uschovajte mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu batérie alebo sa táto inak dostala do tela, okamžite privolajte lekársku pomoc.
• Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte jej kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
• Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
• Chráňte batérie/priehradku na batérie pred nadmerným teplom (kúrenie, priame slnečné svetlo). Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytečení batérie.

• Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou.
• Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérie a prístroja. Nebezpečenstvo prehriatia!
• Pri vkladaní batérií dajte na správnu polaritu (+/-).
• Výrobok nezapínajte, ak je ešte v obalovom materiáli.
• Chráňte výrobok pred prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
• Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
• Zabudované LED diódy sa nedajú a ani sa nesmú vymieňať.
• Pri preprave vždy držte fľašu, a nie tienidlo svetidla.

Uvedenie do prevádzky
1. Z tienidla lampy odstráňte násadce na fľaše podľa vyobrazenia.
2. Do priehradky na batérie zložte batérie podľa vyobrazenia. Dajte pritom na správnu polaritu (+/-).
3. Priehradku na batérie zasuňte do tienidla svetidla. Značka šípky na priehradke na batérie musí smerovať k tienidlu svetidla. Zvoľte si želaný násadec na fľašu a...
4. ... otočte ho v smere hodinových ručičiek až na doraz na otvor v tienidle.
5. Tienidlo svetidla zasuňte až na doraz do fľaše.

Zapnutie/vypnutie / funkcia časovača / stmievanie
➤ Na **trvalé zapnutie LED** stlačte **1x krátko** na tienidlo svetidla. LED diódy sa rozsvietia s intenzitou svetla nastavenou pred vypnutím - 100 % pri prvom zapnutí.
➤ Na **zapnutie LED s funkciou časovača** stlačte **2x krátko** na tienidlo svetidla. LED 2-krát zablíkajú a potom sa trvalo rozsvietia.
Funkcia časovača: LED diódy sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom cykle: ZAPNUTÉ: 6 hodín - VYPNUTÉ: 18 hodín - ZAPNUTÉ: 6 hodín atď.
➤ Na **zmenu intenzity svetla** vždy **dlhšie** stlačte na tienidlo svetidla. Intenzita svetla sa zmení nasledovne: 100 % > 50 % > 25 % > 100 % > 50 % > 25 % atď.
➤ Na **vypnutie LED 3x krátko** stlačte na tienidlo svetidla.

Technické údaje	
Model:	692 247
Batérie:	3x LR6 (AA)/1,5 V (ZnMnO2)
Doba svietenia (s jednou súpravou batérií):	cca 50 hodín
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C

Be-/kikapcsolás / időzítő funkció / fényerőszabályzás
➤ A **LED-ek folyamatos bekapcsolásához** nyomja meg **1-szer röviden** a lámpaernyőt. A LED-ek a kikapcsolás előtti fényerővel világítanak - az első bekapcsoláskor 100 %-os fényerővel.
➤ A **LED-ek bekapcsolásához az időzítő funkcióval** nyomja meg **2-szer röviden** a lámpaernyőt. A LED-ek 2-szer felvillannak, majd folyamatosan világítanak.
Időzítő funkció: A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak be és ki: BE: 6 órára - KI: 18 órára - BE: 6 órára stb.
➤ A **fényerő megváltoztatásához** nyomja meg mindig **hosszan** a lámpaernyőt. A fényerő a következőképpen változik: 100% > 50% > 25% > 100% > 50% > 25% stb.
➤ A **LED-ek kikapcsolásához** nyomja meg **3-szor röviden** a lámpaernyőt.

Műszaki adatok	
Modell:	692 247
Elem:	3 db LR6 (AA)/1,5 V (ZnMnO2)
Világítási időtartam (egy készletnyi elemmel):	kb. 50 óra
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között

Likvidácia
Výrobok, jeho obal a dodané batérie boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.
Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.
Prístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré zariadenia bezplatne, vám poskytnú obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.

Biztonsági előírások
Figyelemesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.
A termék csak magánháztartások dekorálására szolgál, helyiség megvilágítására nem alkalmas. A termék beltéri használatra alkalmas. A termékét magánjellegű felhasználásra tervezték, üzleti célokra nem használható.
• Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
• Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és a használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá. Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került azonnal forduljon orvoshoz.
• Ha az elemből kifolya a sav, kerülie, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
• Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.
• Óvja az elemeket / az elemtartót a túlzott hőtől (fűtőtest, közvetlen napfény). Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetők azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.

• Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új, különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
• Szükség esetén, az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elem és a termék érintkezőit. Túlhevülés veszélye!
• Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
• Ne kapcsolja be a terméket a csomagolásában.
• Óvja a terméket portól, nedvségtől, közvetlen napfénytől és szélsőséges hőmérsékletektől.
• A tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószeret.
• A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.
• A szállításhoz mindig a palackot fogja meg, ne a lámpaernyőt.

Üzembe helyezés
1. Távolítsa el a lámpaernyőről a palackrögzítéseket az ábrázolt módon.
2. Helyezze be az elemeket az elemtartó ábrázolt módon. Ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
3. Helyezze be az elemtartót a lámpaernyőbe. Az elemtartón található nyílnak a lámpaernyő irányába kell mutatnia. Válassza ki a kívánt palackrögzítést, és ...
4. ... ütközésig csavarja rá a lámpaernyő nyílására.
5. Nyomja rá ütközésig a lámpaernyőt a palackra.

• Pilleri / pil yuvasını aşırı ısıdan koruyun (kalorifer, doğrudan güneş ışığı). Pillerin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacasanız pilleri üründen çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.
• Tüm pilleri daima birlikte değiştirin. Eski ve yeni pilleri; farklı tip, marka ve kapasitedeki pilleri bir arada kullanmayın.
• Gerekiyorsa pilleri ve cihaz kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı ısınmı tehlikesi!
• Pili yerleştirirken kutupların doğru olmasına (+/-) dikkat edin.
• Ürünü ambalaj içerisindeneyken çalıştırmayın.
• Ürünü tozdan, nemden, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklardan koruyun.
• Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.
• Entegre edilmiş LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.
• Taşıma esnasında daima abajuru değil şişeyi tutun.

Çalıştırma
1. Şişe bağlantılarını gösterildiği gibi abajurdan çıkarın.
2. Pilleri pil bölmesinde gösterildiği gibi yerleştirin. Doğru kutuplara (+/-) dikkat edin.

3. Pil bölmesini abajurun içine yerleştirin. Pil bölmesindeki ok işareti abajurun yönünü göstermelidir. İstediginiz şişe aparatını seçin ve ...
4. ... abajurdaki ağızına gireceği kadar saat yönünde çevirin.
5. Abajuru şişenin içine dayanak noktasına kadar itin.

Açma/kapama / zamanlayıcı fonksiyonu / karartma
➤ **LED'leri sürekli olarak açmak** için abajura **1 defa kısaca** basın. LED'ler, kapamadan önce ayarlanan ışık yoğunluğu ile yanar - ilk kez açıldığında %100.
➤ **LED'leri zamanlayıcı fonksiyonu ile açmak** için abajura **2 defa kısaca** basın. LED'ler sürekli yanmadan önce 2 defa yanıp sönür.
Zamanlayıcı fonksiyonu: LED'ler aşağıdaki düzende açılır ve kapanır: AÇIK: 6 saat - KAPALI: 18 saat - AÇIK: 6 saat vs.
➤ **Işık yoğunluğunu değiştirmek** için abajuru **uzunca** basılı tutun. Işık yoğunluğu şu şekilde değişir: %100 > %50 > %25 > %100 > %50 > %25 vs.
➤ **LED'leri kapatmak** için abajura **3 defa kısaca** basın.

Teknik bilgiler	
Model:	692 247
Pil:	3 adet LR6 (AA)/1,5V (ZnMnO2)
Aydınlatma süresi (bir set pil ile):	yakl. 50 saat
Ortam sıcaklığı:	+10 ila +40 °C

İmha etme
Ürün, ambalajı ve birlikte verilen piller tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur.

Ambalajı malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar, piller ve şarjlı piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınıız, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir.

Bunların uygun olmanın sekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi almak için bağlı bulunduğunuz belediye-ye danışabilirsiniz. Boş piller ve şarjlı piller bölgenizdeki belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakılmalıdır. Lityum piller/şarjlı piller için, imha etmeden önce kontakları yapıştırın.